

2838



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 166]

PRETORIA, 26 APRIL 1979

[No. 6421

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. 87, 1979

DECLARATION THAT THE PROVISIONS OF THE RENT CONTROL ACT, 1976, WILL APPLY TO CERTAIN DWELLINGS, GARAGES AND PARKING SPACES, OCCUPIED OR USED FOR THE FIRST TIME AFTER THE 20TH DAY OF OCTOBER 1949 AND BEFORE THE 1ST DAY OF JANUARY 1955, AS ALSO UNDER CERTAIN CIRCUMSTANCES OUTLINED IN THE PROCLAMATION TO DWELLINGS OCCUPIED AFTER THE 31ST DAY OF DECEMBER 1954 AND BEFORE THE 1ST DAY OF JUNE 1966

In terms of the powers vested in me by section 52 (1) of the Rent Control Act, 1976 (Act 80 of 1976), I hereby declare that the provisions of the said Act apply *mutatis mutandis* in respect of—

(a) all dwellings; and

(b) all garages and parking spaces situate on land forming part of land occupied by or being used in connection with a building wholly or predominantly occupied for residential purposes or on any space within any such building;

which were occupied or used for the first time after the 20th day of October 1949 and before the 1st day of January 1955 and situated anywhere in any area for which a rent board has been constituted, as also in respect of those dwellings, garages and parking spaces as defined in this proclamation, occupied for the first time after the 31st day of December 1954, and before the 1st day of June 1966 and situated anywhere in any area for which a rent board has been constituted and which are occupied on the date of issue hereof by a lessee as defined in paragraph (vii) of section 1 of the Rent Control Act, 1976 (Act 80 of 1976), who falls within the income categories as determined in terms of section 19 (1) (a) of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966), provided that the provisions of the said Rent Control Act shall only be applicable

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. 87, 1979

VERKLARING DAT DIE BEPALINGS VAN DIE WET OP HUURBEHEER, 1976, VAN TOEPASSING SAL WEES OP WONINGS, MOTORHUISE OF MOTORSTAANPLEKKE WAT VIR DIE EERSTE KEER NA DIE 20STE DAG VAN OKTOBER 1949 EN VOOR DIE 1STE DAG VAN JANUARIE 1955 GEOKKUPEER OF GEBUIK IS ASOOK ONDER SEKERE OMSTANDIGHEDEN IN DIE PROKLAMASIE UITEENGESIT OP WONINGS WAT VIR DIE EERSTE KEER NA DIE 31STE DAG VAN DESEMBER 1954 EN VOOR DIE 1STE DAG VAN JUNIE 1966 GEOKKUPEER IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 52 (1) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet 80 van 1976), verklaar ek hierby dat die bepalings van die genoemde Wet *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van—

(a) alle wonings; en

(b) alle motorhuise en motorstaanplekke geleë op grond wat deel uitmaak van grond wat geokkupeer word deur of gebruik word in verband met 'n gebou geheel en al of hoofsaaklik vir woondoeleindes geokkupeer of op enige plek binne enige sodanige gebou;

wat vir die eerste keer na die 20ste dag van Oktober 1949 en voor die 1ste dag van Januarie 1955 geokkupeer of gebruik is en geleë is op enige plek in enige gebied waarvoor 'n huurraad ingestel is, asook op daardie wonings, motorhuise en motorstaanplekke soos omskryf in hierdie proklamasie wat vir die eerste keer na die 31ste dag van Desember 1954 en voor die 1ste dag van Junie 1966 geokkupeer of gebruik is en geleë is op enige plek in enige gebied waarvoor 'n huurraad ingestel is en wat op datum van uitvaardiging hiervan geokkupeer is deur 'n huurder soos omskryf in paragraaf (v) van artikel 1 van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet 80 van 1976), wat binne die inkomste-kategorieë val soos bepaal ingevolge artikel 19 (1) (a) van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), met dien verstande dat die bepalings van die gemelde Wet

to a dwelling occupied for the first time after the 31st day of December 1954 and before the 1st day of June 1966 as long as the lessee remains in occupation of such dwelling which he occupied on the date of issue of this proclamation, and for as long as his income does not exceed the income as defined in the proclamation.

Proclamation 83 of 6 April 1978 is hereby withdrawn.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twentieth day of April, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

B. J. VORSTER, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. J. M. STEYN.

op Huurbeheer slegs van toepassing sal wees op 'n woning wat vir die eerste keer na die 31ste dag van Desember 1954 en voor die 1ste dag van Junie 1966 geokkupeer is vir solank die huurder daardie woning bly bewoon wat hy op datum van uitvaardiging van hierdie proklamasie bewoon het en vir solank sy inkomste nie die inkomste soos in die proklamasie omskryf, oorskryf nie.

Proklamasie 83 van 6 April 1978 word hierby ingetrek.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

B. J. VORSTER, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. J. M. STEYN.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
87	Rent Control Act (80/1976): Declaration of provisions.....	1	6421

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
87	Wet op Huurbeheer (80/1976): Verklaring van bepalinge.....	1	6421